

# Cuvîntarea tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU la plenara Comitetului Central al Partidului Comunist Român

Stimați tovarăși,

Plenara Comitetului Central al Partidului a analizat și aprobat, în unanimitate, propunerile Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central cu privire la creșterea retribuției întregului personal muncitor, precum și a pensiilor. Prin aceste măsuri se asigură realizarea unor hotărâri importante ale Congresului al XIII-lea și ale Conferinței Naționale ale partidului privind creșterea nivelului de trai material și spiritual al întregului popor — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. (Aplauze puternice, prelungite).

După cum s-a văzut din materialele studiate și aprobate, se va majora cu 10 la sută retribuția întregului personal muncitor, de aproape 7 900 000 de persoane. În acest cadru, retribuția tarifară se măjorează cu 8 la sută, iar retribuția variabilă cu 2 la sută. Am pus, și de data aceasta, accentul pe majorarea în mod deosebit a retribuției tarifare, pentru a asigura, în acest fel o stabilitate și garanție a veniturilor reale obținute prin muncă și crearea condițiilor pentru aplicarea fermă a acordului global. Retribuția medie nominală va crește de la 2 980 la 3 285 lei.

Trebuie subliniată în mod deosebit creșterea retribuției tarifare minime, de la 1500 lei lunar la 2000 lei lunar, cu un spor de 33 la sută. Se poate spune că de fapt, este cea mai mare creștere a retribuției din anii socializării — și aceasta este în strînsă concordanță cu politica generală a partidului nostru, de a asigura o creștere echilibrată a veniturilor tuturor oamenilor muncii și, în primul rând, a celor cu venituri mici. (Aplauze puternice, prelungite). De această majorare vor beneficia, începînd de la 1 august pînă la 1 octombrie, peste 2 500 000 de persoane. După cum pe drept cuvînt s-a subliniat și în plenară, aceasta referă îndeosebi la personalul muncitor tînăr, aflat în primii ani de activitate în producție, sau în diferite alte sectoare.

În același timp, creșterea retribuției nu va duce la creșterea chiriilor, sau la diminuarea alocațiilor pentru copii, pentru personalul muncitor care

beneficiază de majorarea retribuției. Mărirea retribuției se va realiza, pînă la sfîrșitul anului, pentru 4 470 000 de oameni ai muncii, care reprezintă aproape 60 la sută din întregul personal muncitor.

Pentru restul personalului, majorarea retribuției se va face în mod eșalonat, începînd de la 1 martie 1989 și se va încheia la 1 august 1989. Astfel, în a doua parte a anului 1989, întregul personal muncitor va primi retribuția majorată.

Prin majorarea mai accentuată a retribuțiilor mici, raportul dintre retribuția minimă și maximă, pe economie, va fi de 1 la 4,70, față de 1 la 5,35, în prezent, și față de aproape 1 la 10, în 1965.

Aceasta corespunde pe deplin principiilor eticii și echității socialiste, asigurînd, în același timp, cointeresarea materială și diferențierea necesară între retribuția minimă și maximă, între diferite sectoare de activitate.

O dată cu majorarea retribuțiilor are loc majorarea pensiilor de asigurări sociale de stat pentru muncă și limită de vîrstă, pînă la 3000 lei lunar, în medie cu 8 la sută. De această majorare a pensiilor vor beneficia 97 la sută din totalul pensionarilor din această categorie, circa 1 350 000 de persoane. În acest cadru, pensia pentru limita de vîrstă, cu vechime de muncă integrală, va ajunge la media de 2000 lei, iar pensia minimă la această categorie va crește cu 22 la sută, de la 900 lei, lunar, la 1100 lei, lunar.

Pentru pensionarii cu vechimea în muncă incompletă, dar care au cel puțin 10 ani de muncă, pensia minimă crește cu 45 la sută, de la 550 lei, lunar, la 800 lei, lunar. De asemenea, pensia minimă pentru gradul II de invaliditate se măjorează cu 33 la sută — de la 600 lei, la 800 lei, lunar. În același timp se măjorează pensiile invalizilor de război — mai mici de 3000 lei, lunar — în medie cu circa 17 la sută, iar pensia minimă, cu 45 la sută, de la 550 lei lunar, la 800 lei lunar.

Măsurile de creștere a retribuțiilor și a pensiilor au un caracter profund social și umanitar, oglindind justetea politicii partidului nostru, a României socialiste,

(Continuare în pag. 2-a)

ANUL XLIV, NR. 11131

JOI, 30 Iunie 1988

4 PAGINI — 50 BANI

# Cuvîntarea tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU la plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste

Stimați tovarăși și prieteni,

Plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste — organismul politic larg democratic al societății noastre socialiste — a dezbătut problemele înscrise la ordinea de zi, îndeosebi activitatea și contribuția organizațiilor membre ale Frontului, în vederea realizării programelor și planurilor de dezvoltare economică și socială a României, de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregii noastre națiuni — țelul suprem al politicii partidului nostru, al societății socialiste multilateral dezvoltate, pe care o edificăm cu succes în România. (Aplauze puternice, îndelungate).

În unanimitate, plenara a adoptat propunerile privind majorarea retribuțiilor și a pensiilor, care urmează să fie prezentate Marii Adunări Naționale. Majorarea retribuției tuturor oamenilor muncii, începînd îndeosebi cu majorarea retribuțiilor mici, precum și a pensiilor, începînd, de asemenea, cu majorarea pensiilor mici, reprezintă o expresie a înaltului umanism și democratism al orînduirii noastre socialiste, a faptului că, în realizarea noii orînduirii socialiste — în care poporul este adevăratul stăpîn al destinelor sale, făuritorul conștient al prezentului și viitorului său luminos, liber și independent — toate măsurile și întreaga activitate au drept scop de a asigu-

ra creșterea continuă a bunăstării poporului.

De fapt, au rămas în afara creșterii retribuției un singur grup de oameni. Nu am vorbit la plenara Comitetului Central al partidului — dar doresc să arăt acum, la plenara Consiliului Național al Frontului Democrației — că aceasta se referă la cadrele conducătoare ale partidului și statului, începînd de la ministrii, secretarii de stat pînă la președintele Republicii Socialiste România. Nu am considerat necesar să acordăm un spor și acestei categorii de oameni ai muncii deoarece am acționat și acționăm în spiritul principiilor eticii și echității socialiste și ne-am

(Continuare în pag. 4-a)

# Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

În prezența tovarăşului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, miercuri, 29 iunie, au fost reluate în plen lucrările sesiunii a VII-a a celei de-a IX-a legislaturi a Marii Adunări Naționale.

La sosirea în rotonda Palatului Marii Adunări Naționale, tovarăşul Nicolae Ceaușescu, tovarăşa Elena Ceaușescu au fost întâmpinați cu deosebită căldură, cu sentimente de aleasă stimă și prețuire, deputații, toți cei prezenți, ovacionînd îndelung pentru partid și secretarul său general.

Împreună cu tovarăşul Nicolae Ceaușescu, în lojile oficiale au luat loc membrii Comitetului Politic Executiv al CG al PCR și membrii Consiliului de Stat.

În sală se aflau membri ai CC al PCR, conducători de instituții centrale, organizații de masă și obștești, reprezentanți ai oamenilor muncii, ai vieții noastre științifice și culturale.

Au fost prezenți șefi de misiuni diplomatice acreditați în țara noastră, precum și corespondenți ai presei străine.

Lucrările sesiunii au fost deschise de președintele Marii Adunări Naționale,

tovarăşul Nicolae Giosan. La propunerea biroului Marii Adunări Naționale, a fost adoptată următoarea ordine de zi:

1. Validarea alegerii unor deputați și revocarea unui deputat.

2. Proiectul Legii cu privire la majorarea retribuțiilor personalului muncitor.

3. Proiectul Legii privind majorarea pensiilor de asigurări sociale de stat pentru munca depusă și limită de vîrstă, a pensiilor pentru pierderea capacității de muncă și a pensiilor invalizilor de război.

4. Proiectul Legii privind statutul juridic al unităților socialiste pe baza principiilor autoconducerii muncitorești și autogestiei economico-financiare.

5. Proiectele de legi pentru aprobarea decretelor cuprinzînd norme cu putere de lege emise de Consiliul de Stat.

La primul punct al ordinii de zi, președintele Comisiei de validare, tovarăşul Nicolae Mihalache, a prezentat raportul privind validarea alegerii în Marea Adunare Națională a deputaților Cornel Mihulecea, în Circumscripția electorală nr. 1 Brașov — Centru, județul Brașov, și Ion Voiculescu, în Circumscripția electorală nr. 3 Craiova — Craiovița Nouă, județul Dolj.

A fost prezentată, de asemenea, propunerea Frontului Democrației și Unității Socialiste de revocare a deputatului Gheorghe Marchiș, ales în Circumscripția electorală nr. 7 Lupeni, județul Hunedoara, pentru săvîrșirea unor fapte grave, contrare legii, principiilor eticii și echității socialiste.

Marea Adunare Națională a aprobat, în unanimitate, propunerile cuprinse în raportul Comisiei de validare.

Deputații nou aleși au depus, apoi, jurămintul de credință și devotament față de Republica Socialistă România.

În continuare, tovarăşul Constantin Dăscălescu, prim-ministru al guvernului, a prezentat expunerea asupra proiectului Legii cu privire la majorarea retribuțiilor personalului muncitor și a proiectului Legii privind majorarea pensiilor de asigurări sociale de stat pentru munca depusă și limită de vîrstă, a pensiilor pentru pierderea capacității de muncă și a pensiilor invalizilor de război.

Elaborate din inițiativa și sub îndrumarea permanentă a secretarului general al partidului, președintele Republicii, măsurile cuprinse în cele două legi votate de Marea Adunare Națională au devenit posibile datorită dezvoltării neîntrerupte a forțelor de producție, modernizării bazei tehnico-materiale a societății, creșterii veniturilor naționale, ceea ce a asigurat condițiile necesare sporirii continue a nivelului de trai material și spiritual al oamenilor muncii — țelul suprem al

politicii partidului și statutului nostru.

În continuare, ordinii de zi, tovarăşul Ioan Sălăjan, președintele Comisiei constituționale și juridice a M.A.N., a prezentat Raportul comisiilor permanente de specialitate ale M.A.N., care au examinat și avizat favorabil proiectul Legii privind statutul juridic al unităților socialiste pe baza principiilor autoconducerii muncitorești și autogestiei economico-financiare.

După discutarea pe articole a fiecărui proiect de lege, Marea Adunare Națională a adoptat, prin vot, în unanimitate, Legea cu privire la majorarea retribuțiilor personalului muncitor și Legea privind majorarea pensiilor de asigurări sociale de stat pentru munca depusă și limită de vîrstă, a pensiilor pentru pierderea capacității de muncă și a pensiilor invalizilor de război.

Elaborate din inițiativa și sub îndrumarea permanentă a secretarului general al partidului, președintele Republicii, măsurile cuprinse în cele două legi votate de Marea Adunare Națională au devenit posibile datorită dezvoltării neîntrerupte a forțelor de producție, modernizării bazei tehnico-materiale a societății, creșterii veniturilor naționale, ceea ce a asigurat condițiile necesare sporirii continue a nivelului de trai material și spiritual al oamenilor muncii — țelul suprem al

politicii partidului și statutului nostru.

În continuare, ordinii de zi, tovarăşul Ioan Sălăjan, președintele Comisiei constituționale și juridice a M.A.N., a prezentat Raportul comisiilor permanente de specialitate ale M.A.N., care au examinat și avizat favorabil proiectul Legii privind statutul juridic al unităților socialiste pe baza principiilor autoconducerii muncitorești și autogestiei economico-financiare.

După discuția pe articole a proiectului, Marea Adunare Națională a adoptat, cu unanimitate de voturi, Legea privind statutul juridic al unităților socialiste pe baza principiilor autoconducerii muncitorești și autogestiei economico-financiare.

La ultimul punct de pe ordinea de zi, secretarul prezidențial și al Consiliului de Stat, tovarăşul Dumitru Apostoiu, a prezentat expunerea asupra proiectelor de legi pentru aprobarea decretelor cuprinzînd norme cu putere de lege emise de Consiliul de Stat.

Deputatul Mihai Marina a prezentat raportul Comisiei constituționale și juridice a M.A.N., care a avizat favorabil proiectele de legi.

(Agerpres)

# Cuvîntarea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU la plenara Comitetului Central al Partidului Comunist Român

(Urmare din pag. 1)

care pune în centrul activității sale omul, bunăstarea și fericirea sa. (Aplauze puternice, prelungite).

Prin majorarea retribuțiilor, în anul 1990, când întregul personal muncitor va primi retribuția nouă, majorată, fondul de retribuție va crește cu peste 29 miliarde lei anual. Merită, deci, subliniat faptul că în 1965, fondul de retribuție total, reprezenta circa 57 miliarde lei, iar în urma majorării retribuției va ajunge la peste 300 miliarde lei — ceea ce reprezintă o creștere de 5 ori și jumătate a fondului general de retribuție. Dacă mai adăugăm la aceasta și cele aproape 48 miliarde lei impozitul pe retribuție care se suportă în prezent de întreprinderi, atunci înțelegem și mai bine uriașa creștere a fondului de retribuție a veniturii general al oamenilor muncii, din retribuție, ca urmare a activității depuse.

În același timp, prin aplicarea majorării pensiilor, fondurile necesare pentru un an, la această majorare, sînt de circa 2 miliarde lei, iar fondul total pentru pensii depășește 35 miliarde lei, față de 3,8 miliarde lei în 1965, ceea ce reprezintă o creștere de aproape 9 ori. Este bine să subliniem toate acestea, pentru că ele reflectă în mod pregnant justetea politicii generale a partidului nostru, de dezvoltare puternică a forțelor de producție — singura cale de a asigura făurirea cu succes a socialismului și de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Noua majorare a veniturilor din retribuții și pensii demonstrează cu putere forța orînduirii noastre, caracterul profund umanist și democratic al orînduirii noastre socialiste. Această majorare generală a retribuțiilor și pensiilor are loc în condițiile menținerii stabilității prețurilor la bunurile de consum și la serviciu și, în general, a prețurilor, la toate produsele.

Merită de subliniat faptul că în luna iunie a acestui an, indicele prețurilor la o serie de produse agricole, vegetale și animale, pe piață, au fost cu aproape 10 la sută mai mici față de aceeași perioadă a anului trecut. Luînd ca bază indicele 100 în 1987, în luna iunie a acestui an indicele prețurilor a fost de 90 la sută. Aceasta demonstrează cu putere justetea politicii partidului nostru, de dezvoltare a agriculturii, a producției alimentare și a bunurilor de consum, de stabilitate și menținere sub control a prețurilor. Aceasta, de altfel, este singura cale pentru a asigura că majorarea retribuțiilor și pensiilor să se reflecte în mod corespunzător în veniturile oamenilor muncii, în ridicarea puterii lor de cumpărare, a bunăstării întregii națiuni. (Aplauze puternice, prelungite).

Toate acestea au devenit posibile ca urmare a faptului că, în prima jumătate a actualului cincinal, am obținut rezultate importante — așa cum am menționat în expunerile precedente — în dezvoltarea economico-socială a patriei noastre.

Mai avem însă o jumătate de cincinal — doi ani și jumătate din cel de-al 8-lea cincinal — și se impun măsuri hotărîte, în toate domeniile de activitate, pentru îndeplinirea în bune condiții a planului pe acest an, a planului cincinal, pentru a asigura îndeplinirea obiectivelor strategice de trecere a patriei noastre la un nou stadiu de dezvoltare, de îndeplinire cu succes a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. (Aplauze puternice, prelungite).

Stimați tovarăși,

În întreaga țară se desfășoară o largă dezbateră în partid și cu întregul popor a Tezelor Comitetului Politic Executiv din 29 aprilie, care urmează să facă obiectul unei plenary speciale a Comitetului Central al partidului.

Este necesar ca, pînă la plenară, să acționăm în toate sectoarele pentru îndeplinirea măsurilor stabilite de Comitetul Politic Executiv în ce privește realizarea în viață a celor mai importante prevederi, de modernizare, de perfecționare a activității economico-sociale, de creștere a rolului conducător al partidului în toate domeniile de activitate. Astfel, la plenară să nu discutăm ce trebuie să facem, ci să facem bilanțul realizării în viață a prevederilor privind perfecționarea și modernizarea întregii noastre activități și să aprobăm noile măsuri, pentru întregul cincinal, privind dezvoltarea intensivă și la un nivel tehnic și științific superior a întregii activități economico-sociale, de ridi-

care a României pe noi culmi de progres și civilizație. (Aplauze puternice, prelungite).

Stimați tovarăși,

Ați luat cunoștință de schimbul de scrisori dintre Comitetul Central al Partidului Comunist Român și Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar. Așa cum ați reținut, Comitetul Central al partidului nostru a considerat că este necesar să se adreseze Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar pentru a atrage atenția asupra înrăutățirii relațiilor dintre partidele și țările noastre, asupra unor manifestări, articole din presă și chiar declarații ale unor persoane oficiale ostile României și construcției socialiste în patria noastră, care reprezintă un amestec inadmisibil în treburile noastre interne, vin în contradicție cu Tratatul de prietenie și alte acorduri și înțelegeri între cele două țări, dăunează grav relațiilor și intereselor celor două popoare vecine, contravin principiilor generale ale relațiilor dintre state, ale politicii de pace.

Am propus — după cum ați reținut — o întilnire a delegațiilor Comitetelor Centrale ale celor două partide, pentru a discuta această situație și a stabili măsurile pentru lichidarea stărilor de lucruri negative, precum și căile pentru dezvoltarea colaborării și a relațiilor dintre partidele și popoarele noastre.

După o lună și jumătate am primit scrisoarea Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, ca răspuns la scrisoarea noastră. Ați auzit conținutul acestei scrisori; unii tovarăși care au luat cuvîntul l-au și caracterizat. Nu doresc să mă opresc asupra acestei scrisori.

În Comitetul Politic Executiv am reținut însă faptul că, pînă la urmă, Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar declară că înțelege și consideră că problemele din România trebuie soluționate numai de Partidul Comunist Român. Ne-am așteptat să se tragă concluziile din această declarație.

Am reținut, de asemenea, faptul că tovarășii unguri se declară de acord pentru realizarea unor întilniri, în mai multe etape, în vederea discutării problemelor dintre cele două partide și țări. Dar, din păcate, nu au trecut prea multe zile de la primirea scrisorii și au apărut noi manifestări cu caracter șovinist, naționalist, antiromânesc și antisocialist, iar în cursul zilei de ieri, s-a organizat o nouă manifestare cu acordul — și, după cum spun chiar unele informații din Ungaria — sub patronajul organelor oficiale de partid și de stat din Ungaria.

Este îndreptățită întrebarea care s-a pus aici și cu privire la faptul dacă sînt condiții necesare pentru buna funcționare a ambasadei române la Budapesta. Vom analiza cele propuse, în raport și de poziția ce va fi adoptată, în continuare de conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Ungare.

Este bine cunoscut că Partidul Comunist Român, Republica Socialistă România au acționat întotdeauna pentru realizarea unei largi colaborări între partidele și popoarele noastre, vecine. Am pornit de la faptul că problemele care au apărut, unilateral, ca urmare a încălcării acordurilor și înțelegerilor dintre cele două partide și țări, trebuie soluționate numai prin discuții, în spirit de egalitate, de respect și de neamestec în treburile interne ale uneia sau alteia din țări.

Sînt, fără nici o îndoială, multe probleme de soluționat, atît în România, cît și în Ungaria. Pot exista păreri diferite, și există deosebirii de păreri în ce privește căile de dezvoltare a construcției socialiste. Dar noi am pornit întotdeauna de la faptul că fiecare partid, fiecare popor, trebuie să-și aleagă în mod independent și liber calea construcției socialiste. Singurul judecător suprem este poporul din fiecare țară, este realitatea, viața, care demonstrează cel mai bine dacă o cale sau alta a corespunde sau corespunde intereselor unui popor, legităților generale, principiilor socialismului științific.

Înțelegem bine multe probleme grave care au apărut în țara vecină. Înțelegem preocupările oamenilor muncii din Ungaria, dar nu putem înțelege în nici un fel preocupările unor cercuri șoviniste, naționaliste, care, pentru a abate atenția de la realitățile și problemele ce trebuie soluționate, apelează la vechile practici, depășind — și afirm cu toată răspunderea — ceea ce nici horthystii nu au îndrăznit să facă!

Trăind de multe, multe secole ca vecini, oamenii muncii români, maghiari au trăit și muncit împreună, au luptat de multe ori împotriva asupririi. Și tot viața, realitatea au demonstrat că, atunci cînd nu au înțeles să nu se lase angajați pe calea șovinismului, s-a ajuns la înfrîngerea revoluțiilor din 1848. Nu este locul să facem, acum, istorie. Doresc, numai, să subliniez că poporul român, în spiritul tradițiilor sale politice de bună vecinătate, de prietenie, nu trește sentimente de prietenie față de poporul vecin, ungar, și ne exprimăm speranța că se vor depăși problemele apărute și se va asigura dezvoltarea, pe calea socialistă, a ridicării bunăstării.

Popoarele români și ungar, vecine — ca rezultat al dezvoltării istorice — vor continua să trăiască și în continuare ca vecini, și au datoria să concluzioneze cît mai strîns pentru progresul lor economic și social, pentru dezvoltarea socialistă și independentă, iar partidele și conducerea celor două partide și țări au răspunderea în fața popoarelor lor, a istoriei, a omenirii de a da glas năzuințelor de colaborare, de bună vecinătate între popoarele noastre. (Vii și puternice aplauze).

În ce ne privește, doresc să asigur plenara Comitetului Central, întregul nostru popor, că vom face totul pentru dezvoltarea relațiilor dintre cele două partide, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Ungară, în interesul celor două popoare, al cauzei socialismului și păcii, dar respingem în mod ferm orice încercare de amestec în treburile noastre interne. Problemele construcției socialiste, problemele României le rezolvăm noi, cu întregul popor și pentru popor, în spiritul democrației muncitorești-revoluționare, și nu admitem nimănui amestecul în treburile noastre interne, sub nici o formă! (Aplauze puternice, prelungite).

Stimați tovarăși,

Mă voi referi, foarte pe scurt, la unele probleme internaționale, avînd în vedere faptul că situația mondială continuă să se mențină gravă. Pașii înregistrați spre destindere sînt încă mici. Inclusiv Acordul dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite privind rachetele cu rază medie de acțiune reprezintă numai un pas. Continuă să rămînă uriașe cantități de arme nucleare, se produc noi asemenea arme, continuă experiențele nucleare. De aceea, pericolul războiului nuclear rămîne. Pericolul distrugerii omenirii, a înșeși victii pe planeta noastră rămîne. Trebuie să facem totul pentru a pune capăt acestei situații, pentru dezarmare, în primul rînd pentru eliminarea totală a armelor nucleare, pentru o politică de pace și de colaborare egală între toate națiunile lumii. (Aplauze puternice).

Preocuparea tot mai activă a multor state, a tuturor popoarelor, s-ar putea spune, față de situația internațională actuală face să se întrevadă posibilitatea opririi agravării cursului periculos al evenimentelor, schimbării acestui curs spre o nouă politică internațională democratică. Pentru aceasta, este necesară o nouă gîndire și o nouă politică internațională, care să pună capăt cu desăvîrșire politicii de forță și dictat, de amestec în treburile interne ale altor state. În același timp, trebuie subliniat că problemele complexe ale lumii contemporane nu se pot soluționa numai de cîteva țări oricît de mari ar fi ele. Pentru a se ajunge la dezarmare, la pace, la noi relații democratice, este necesară angajarea, cu toată fermitatea, a tuturor statelor și popoarelor, în marea luptă pentru o nouă politică internațională, de pace și colaborare.

Cu cîteva zile în urmă s-a încheiat sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite consacrată dezarmării. Timp de cîteva săptămîni, reprezentanții tuturor statelor au prezentat numeroase propuneri și au insistat pentru adoptarea de hotărîri în legătură cu dezarmarea. Cu toate acestea, după cum cred că știți, sesiunea s-a încheiat fără adoptarea unei hotărîri în această privință, ignorîndu-se voința mării majorități a popoarelor lumii. Aceasta, datorită citorva țări și, în primul rînd, Statelor Unite ale Americii, care s-au opus adoptării unei hotărîri în această problemă. Dar și fără adoptarea unei hotărîri speciale, sesiunea a evidențiat cu putere voința statelor și popoarelor lumii, inclusiv a poporului american, de a se pune capăt actualui politică de înarmare — care poate duce, inevitabil, la un nou război mondial, la o catastrofă nucleară — de a se acționa pentru

o politică de pace, de colaborare între toate națiunile lumii.

Dăm o înaltă apreciere poziției mării majorități a țărilor lumii la această conferință și ne exprimăm speranța că — în activitatea viitoare pe plan internațional — se va ține seama de dezbaterile ample care au avut loc la sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite.

De asemenea, sîntem profund preocupați de situația economică mondială, care continuă să se înrăutățească, de agravarea situației țărilor în curs de dezvoltare, ale căror datorii externe depășesc 1 trilion de dolari.

Întilnirea de la Toronto a celor 7 țări industrializate s-a încheiat — după cum este, de asemenea, cunoscut — fără hotărîri deosebite. De altfel, problemele economiei mondiale nu pot fi rezolvate numai de cîteva țări, oricît de dezvoltate ar fi acestea.

Pentru a se ajunge la depășirea crizei economice mondiale, la reluarea generală a activității economice și soluționarea problemelor complexe economico-financiare și sociale ale lumii contemporane, este necesară o conferință internațională pe problemele economiei mondiale, și, îndeosebi, pentru problemele subdezvoltării, pentru realizarea noii ordini economice mondiale.

România este ferm hotărîtă să contribuie activ, împreună cu toate țările în curs de dezvoltare, cu alte state ale lumii, la soluționarea tuturor acestor probleme, considerînd că acestea împreună cu dezarmarea și pacea, constituie factori hotărîtori pentru noi relații internaționale, pentru progresul fiecărei națiuni, pentru realizarea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră. (Aplauze puternice, prelungite)

Deși situația mondială, pe ansamblu, este destul de complexă și gravă, avem convingerea că popoarele, forțele politice progresiste dispun de capacitatea necesară pentru a schimba cursul evenimentelor, pentru a asigura și impune dezarmarea, pacea, o nouă ordine economică mondială. Vom fi, întotdeauna, în primele rînduri ale luptei acestor popoare — pentru pace, pentru o colaborare egală între toate națiunile lumii! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceașescu — P.C.R.!", „Ceașescu — Pace!").

Stimați tovarăși,

Este necesar ca toate organele și organizațiile de partid, Comitetul nostru Central, toate organele democrației muncitorești-revoluționare, organele de stat, întregul popor să acționeze cu mai multă hotărîre și în deplină unitate pentru îndeplinirea neabătută, la toți indicatorii, a planului pe acest an — în industrie, în construcții — să se acorde o atenție deosebită realizării în cele mai bune condiții a producției și exportului.

În agricultură, să acționăm pentru strîngerea la timp și fără pierderi a recoltei de vară, pentru predarea și depozitarea, în mod corespunzător, a recoltei, pentru executarea lucrărilor de îngrijire a culturilor, pentru recolta de toamnă. Să facem astfel încît, și în agricultură, anul acesta să obținem o recoltă superioară celei din cei doi ani precedenți, să avem o recoltă mai bună — și condițiile ne dau garanția, că dacă vom munci bine, vom avea o asemenea recoltă! (Aplauze puternice, prelungite)

Să acționăm în așa fel încît să venim la viitoarea plenară a Comitetului Central — pe care, probabil, o vom ține în toamnă — cu rezultate tot mai bune. Pînă atunci, să acționăm, așa cum am menționat mai înainte, pentru realizarea în viață a celor stabilite în Tezele Comitetului Politic Executiv din aprilie. Să ne prezentăm la plenară cu rezultate bune în toate domeniile, pentru a putea da o nouă perspectivă înaintării patriei pe calea bunăstării și fericirii, a întăririi independenței și suveranității țării noastre, a construcției comunismului în România! (Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung „Ceașescu — P.C.R.!", „Ceașescu și poporul!").

Declar încheie lucrările plenarei și vă urez, tuturor, succese în întreaga activitate! (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceașescu — P.C.R.!", „Ceașescu și poporul!", „Ceașescu, România — stîmă noastră și mindria!". Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovacionează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceașescu).

# NOU ÎN MINERITUL VĂII JIULUI CREATIVITATE - INIȚIATIVĂ - SPIRIT NOVATOR

## Cercetarea — profund implicată în promovarea metodelor eficiente de exploatare

realizate deja sau aflate în diverse faze de soluționare evidentiază, cu prisosință, o asemenea fertilitate orientare. În domeniul tehnologiilor miniere de pildă, se urmărește, cu precădere, instrumentalizarea unor metode de mare productivitate — fie că e vorba de exploatarea zăcămintului de cărbune, fie că

realizarea unor obiective cu pondere în activitate, indispensabile pentru punerea în exploatare a zăcămintului de cărbune. În esență, este vorba de procedee moderne, multe dintre ele constituind premiere în activitatea de acest gen, privind susținerea puțurilor cu prefabricate (cazul I.M. Iscroni),

Cum este și firesc, o altă importantă zonă de interes a cercetării o reprezintă îmbunătățirea folosirii mecanizării în lucrările miniere — și în acest domeniu soluțiile preconizate găsindu-și un cimp larg de afirmare. Experimentările la I.M. Valea de Brazi ale complexului mecanizat de betonare a galeriilor au concretizat un set de măsuri menite să aducă noutăți de ultimă oră într-o activitate deosebit de importantă pentru unitățile miniere. De asemenea, cercetătorii, împreună cu cadrele de specialitate din producție, lucrează la rezolvarea susținerii mecanizate în intersecții — un aspect cu implicații dintre cele mai importante în ce privește folosirea eficientă a complexelor din frontale, creșterea vitezelor de avansare a acestor utilaje de înalt randament, cu efecte directe asupra productivității muncii în exploatarea zăcămintelor de cărbune. Cercetarea nu a neglijat nici o altă latură strins legată de utilizarea, cu parametri ridicați, a mecanizării în minerit: este vorba de investigarea deranjamentelor tectonice prin metode geofizice, soluție care, în comparație cu procedeele clasice — oferă, pe lângă avantajul unor operațiuni puțin costisitoare, foloasele activității.

### Soluțiile moderne, cât mai repede, de la planșetă în abataje !

au drept scop grăbirea ritmului la lucrările de investiții. Astfel, punerea în aplicare a tehnologiei de exploatare în avans, în felii succesive, a fost rodul colaborării între cercetătorii institutului de profil și cadrele de specialitate de la mina Lupeni — ceea ce a condus la stabilirea unor soluții adecvate de valorificare intensivă a rezervelor de cărbune de la unitatea respectivă. De asemenea, o atenție deosebită s-a acordat și lucrărilor de investiții, mai cu seamă celor în derulare la unitățile miniere recent înființate, prin rezolvarea aspectelor importante privind

săparea puțurilor cu diametru mare (la I.M. Lonea-Pilier). De subliniat faptul că, pe lângă creșterea vitezelor de execuție — și deci scurtarea termenului de punere în funcțiune a obiectivelor — se obține și o importantă economie de materiale — eficiența, sub acest aspect, fiind o caracteristică și o cerință a tehnologiilor moderne. În același sens poate fi amintită și o altă soluție preconizată de cercetători privind susținerea metalică continuă, a lucrărilor miniere, la care se estimează costuri scăzute și reducerea substanțială a manoperei.

## IN ACTUALITATE

### Modernizarea mașinilor și utilajelor miniere

În cadrul amplelor acțiuni care vizează creșterea continuă a producției de cărbune din țara noastră, eforturile depuse în direcția modernizării mașinilor și utilajelor miniere ocupă un loc deosebit de important.

O componentă de bază a programului directiv de dezvoltare a patriei, așa cum reiese și din documentele Congresului al XIII-lea și Conferinței Naționale ale partidului, o constituie modernizarea producției, acțiune care prin re proiectare trebuie să asigure creșterea nivelului tehnic și a performanțelor competitive, reducerea consumurilor materiale și de manoperă, determinându-se astfel creșterea eficienței economice.

Vom prezenta, cîteva din preocupările proiectanților în direcția concepției și realizării unor mașini și utilaje de extracție de mare competitivitate și fiabilitate.

O atenție deosebită este acordată mării capacităților de transport pe verticală prin re proiectarea și modernizarea mașinilor de extracție. Astfel, la mașina de extracție 2 T 1200 se vizează creșterea vitezei

de extracție de la 2 la 2,5 m pe secundă și utilizarea unui reductor tipizat. La tipul 2 T 1600/1000 se are în vedere creșterea sarcinii statice de la 4000 la 5000 daN și adîncimii de extracție de la 200 la 300 metri. La tipul 2 T 2000/1000 N se studiază înlocuirea circuitelor de comandă cu relee electromagnetice cu sistem numeric de comandă logică. Frîna pneu-momecanică se va înlocui cu frînă acționată electromagnetic și indicatorul de adîncime mecanic cu unul electronic. Tipul MK 3,25 x 4 multicablu — înlocuirea acționării cu grup Ward — Leonard cu acționare cu convertizor static electronic, pentru reducerea consumului energetic în exploatare cu 500—800 MWh pe an și pe utilaj.

La tipul 2 T 3000/1000—1500—1800 N se are în vedere introducerea frînului cu acționare electropneumatică, a dispozitivelor electronice de control, a tahogramei și a celor pentru controlul integrității lanțului cinematic.

Prin promovarea celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, introducerea sistemelor de comandă cu logică programată, a acționărilor reglabile electronice, (înlocuind rezistențele rotorice) a comenzii cu ciclu automat (în locul celei manuale) și sistemului de diagnostic automat cu logică programată, în construcția mașinilor de extracție, se vor realiza instalații capabile să rezolve solicitările legate de creșterea cantitativă susținută a transportului pe verticală în raport direct cu creșterea continuă a producției de cărbune extras din subteran.

## Tehnologii eficiente de recuperare și recondiționare

La IPSRUEEM Petroșani, unitate a CMVJ specializată în revizuirea, repararea și întreținerea utilajelor, în producerea unor piese de schimb și subansamble necesare dotării tehnice a întreprinderilor miniere din Valea Jiului, a fost înființată o secție specială, o secție de recuperare și reintroducere în circuitul productiv materialelor, pieselor și subansamblelor. Deocumdată secția cuprinde numai 120 de oameni, și încă dintre cei cu o bună calificare, capabili să stăpînească tehnologiile de lucru necesare recondiționării unor piese de schimb și subansamble, mai ales cele ale IPSRUEEM Petroșani este unitate nominalizată pentru casarea unor utilaje miniere, pentru dezmembrarea, dezasamblarea, recuperarea și recondiționarea pieselor și subansamblelor componente ale utilajelor respective. Dintre cei 120 de membri ai secției, 80 își desfășoară activitatea pe platforma industrială din apropierea minei Vulcan, platformă nou înființată și bine dotată numai pentru acest domeniu de activitate. A acestei platforme i se vor alătura pînă în trimestrul IV altele două, una la Lupeni și alta în apropierea incintei Livezeni. În ce constă noutatea acestei activități? Colectivul IPSRUEEM Petroșani, prin secția amintită, va prelua întreaga activitate de recuperare, recondiționare și revalorificare, cu sarcini de plan cu tot,

de la unitățile economice care aparțin Combinatului minier Valea Jiului. Prin înființarea platformei de la Vulcan a început deja desconggestionarea întreprinderilor miniere Paroșeni și Vulcan, a Uzinei de preparare a cărbunelui Coroștii și a unităților IACMM și SUCT de pe zona orașului.

### LA I.P.S.R.U.E.E.M. PETROȘANI

Cîteva cifre care demonstrează, încă de pe acum, eficiența acestei inițiative: în mai puțin de două luni au fost preluate și dezasamblate peste 450 de motoare electrice. Numai de această activitate se ocupă 26 de oameni care au recuperat și expediat beneficiarilor 35 tone de cupru. În colaborare cu ISIM Timișoara au fost elaborate 7 tehnologii de recondiționare și IPSRUEEM a trecut, prin mijloace proprii, la crearea utilajelor și dispozitivelor necesare aplicării lor. Un exemplu: se află în fază de execuție trei prese hidraulice pentru strivire cupele vagonetelor care nu mai pot fi recondiționate, trenurile de roți fiind recondiționate în majoritatea cazurilor. S-au recuperat și recondiționat piese de schimb și subansamble de la stîlpii hidraulici, echivalentul producției pe o lună. De fapt, la IPSRUEEM Petroșani se

recuperează și se recondiționează tot ceea ce se poate recupera și recondiționa începînd cu bridele armăturilor și terminînd cu complexele mecanizate, cu hidraulica acestora. Numai luna trecută valoarea pieselor de schimb și a subansamblelor recondiționate a depășit 1,5 milioane lei. Ceea ce nu a putut fi recondiționat sau refolosit, a fost expedit siderurgiei. În perioada amintită, decl în mai puțin de două luni, s-au recuperat: 800 tone de fier, 400 tone șpan și aproape 130 tone fontă, cam cît se realiza înainte în trei trimestre.

Preocupările conducerii întreprinderii, a întregului colectiv al secției de recuperare și recondiționare condus de ing. Ion Moraru, sînt orientate, în perspectivă dezvoltării acestei activități, spre dotarea platformelor cu scule și dispozitive adecvate pentru a rezolva pe deplin și sortarea și preambalarea deșeurilor metalice în condițiile impuse de actele normative în vigoare. Dotarea se va face prin mijloace proprii și se va asigura și personalul necesar, care, va ajunge în final la aproximativ 300 de oameni.

Deci, la IPSRUEEM Petroșani o activitate intensă pentru aplicarea unor tehnologii eficiente, necesare recuperării și recondiționării pieselor de schimb; a materialelor și subansamblelor de la utilajele întreprinderilor miniere.

### Cu consum mai mic de metal

Colectivul IPSRUEEM Petroșani, preocupat de buna gospodărire a metalului, a adoptat soluții tehnice de re proiectare a unor repere, soluții care și-au dovedit eficiența. Cîteva exemple concludente în acest sens: la o flanșă re proiectată s-au economisit 2,750 kg de metal, la mînerul pentru stîlpi hidraulici — 0,550 kg, 0,200 kg la reazimul superior și 0,125 kg la reazimul inferior, 0,130 kg la piston.

Această reducere a consumului de metal nu s-a făcut în detrimentul calității produselor, ci a contribuit la ușurarea acestora, fiind astfel de un real folos minerilor care le utilizează.



Secția de recuperare și revalorificare a utilajelor miniere a IPSRUEEM Petroșani. Brigada condusă de sing. Emil Bencovici, în plină activitate de recuperare a componentelor re folosibile de la stîlpii de abataje. Foto: Gh. OLTEANU

Pagină realizată la cererea C.M.V.J.

# Cuvîntarea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU la plenara Consiliului Național al F. D. U. S.

(Urmare din pag. 1)

preocupat, în primul rînd, de majorarea, în mod deosebit, cu 33 la sută, a retribuțiilor mici, iar a unor pensii mici cu peste 40 la sută. Aceasta tocmai pentru a asigura unei mari categorii de oameni condiții din cele mai bune de viață, cu atât mai mult cu cît aceasta se referă, în primul rînd, la tineretul care intră, în primii ani, în activitatea din diferite domenii. (Aplauze puternice).

Ați studiat materialele, de aceea nu doresc acum să mă opresc asupra lor. Este însă necesar să avem permanent în vedere că am putut adopta aceste hotărîri în condițiile actuale ale crizei economice mondiale, datorită faptului că în prima jumătate a acestui cîcinal — cu toate greutățile pe care le-am avut și le avem — am reușit să obținem o dezvoltare importantă a economiei noastre, să ridicăm nivelul general de dezvoltare economico-socială. Am putut să înfăptuim toate acestea ca rezultat, însă, al întregii politici din anii construcției socialiste și, mai cu seamă, în anii de după Congresul al IX-lea al partidului, cînd am alocat circa o treime din venitul național pentru dezvoltarea forțelor de producție, a industriei, agriculturii, a științei, învățămîntului, culturii, a tuturor sectoarelor de activitate.

Am aplicat ferm orientarea stabilită încă de Congresul al IX-lea și de Conferința Națională din 1967 cu privire la reorganizarea teritorial-administrativă și la sistematizarea localităților, la dezvoltarea industriei, în toate regiunile țării. Așa au apărut sutele de noi centre industriale, aproape 100 de noi orașe. Așa a fost posibil să asigurăm condiții de muncă și viață în deplină egalitate pentru toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, pentru întregul nostru popor! (Aplauze puternice, prelungite).

Prin adoptarea măsurilor privind creșterea retribuțiilor și pensiilor, practic în toate familiile de oameni ai muncii se vor reflecta creșterea veniturilor, ridicarea nivelului de trai material și spiritual. Nu am înaintat pe un drum neted — și m-am referit de multe ori la aceasta. Dimpotrivă, am mers pe un drum greu, cu multe obstacole, am învins multe greutăți. Dar am mers ferm înainte, avînd încrederea deplină în justiția cauzei construcției socialiste, în forța poporului nostru, liber și stăpîn pe destinele sale. (Aplauze puternice, îndelungate).

Fără îndoială, o politică generală justă este esențială pentru a asigura mersul înainte, dar aceas-

ta reprezintă numai începutul. Rolul hotărîtor îl au clasa muncitoare, țărînimă, intelectualitatea, întregul popor! Iată de ce doresc — și la plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste — să aduc un omagiu activității întregii noastre națiuni, întregului popor, care este adevăratul făuritor al socialismului, al bunăstării și fericirii, al independenței României! (Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceașescu și poporul!”).

Teza construirii socialismului cu poporul și pentru popor nu reprezintă o noțiune abstractă, generală, ci o realitate a democrației noastre muncitorești-revoluționare, a faptului că toți cetățenii patriei, indiferent de naționalitate, de convingeri, acționează în deplină unitate, spre binele și bunăstarea întregii națiuni, spre înflorirea continuă a civilizației și întărirea independenței patriei noastre. Aceasta constituie cea mai puternică forță pe care o reprezintă astăzi națiunea noastră, statul nostru — România! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceașescu, România — stîmna noastră și mindria!”).

Orice om de bună credință apreciază înfăptuirile României — și trebuie să declar și de această dată că, în numeroasele întâlniri, și în străinătate, și în țară, de la mulți vizitatori, ascult declarațiile de prețuire și aprecieri deosebite privind munca și realizările poporului român. Și aceste aprecieri nu sînt de complezență, sînt rezultatul constatărilor pe care oamenii de diferite convingeri politice le fac cu privire la munca poporului nostru, prețuind activitatea sa, politica sa de pace și de colaborare internațională. Aceasta constituie un factor care ne întărește încrederea în justiția politicii noastre, convingerea că trebuie să întărim colaborarea internațională, de pace, cu toate națiunile și statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. (Aplauze puternice, prelungite).

Acum este necesar ca toate organizațiile componente ale Frontului Democrației și Unității Socialiste să acționeze cu întreaga răspundere — fiecare în domeniul său de activitate — pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială, pentru perfecționarea și modernizarea întregii activități, pentru dezvoltarea continuă a democrației muncitorești-revoluționare, pentru buna funcționare a noilor organisme democratice și conlucrarea lor tot mai strînsă cu organele de stat, ca una din condițiile de importanță deosebită pentru buna desfășurare a întregii noastre activități.

În perioada premergătoare plenarei noastre, în organizațiile componente ale Frontului Democrației

și Unității Socialiste s-au dezbătut pe larg problemele pe care le-am discutat și astăzi. Ieri, în consiliile oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană, s-au dezbătut, de asemenea, aceste probleme. În dimineața aceasta, programele au fost dezbătute în cadrul Organizației Democrației și Unității Socialiste, care îi cuprinde pe cetățenii ce nu sînt membri ai Partidului Comunist Român — peste 4 milioane de membri — și care, în deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist, forța politică conducătoare a societății, acționează în mod ferm, aducînd o contribuție importantă la toate realizările ce se înfăptuiesc în România.

De fapt, toate organizațiile și organismele, toți participanții la Frontul Democrației și Unității Socialiste — într-o formă sau alta, corespunzătoare activității lor — contribuie și au un rol activ la dezvoltarea generală a patriei noastre.

De altfel, istoria de peste două milenii a poporului nostru este plină de multe și multe învățăminte. Intotdeauna, oamenii care au fost legați de popor, de glie și au dorit să asigure dezvoltarea limbii române, a națiunii române, a culturii și formarea statului național român și-au făcut, într-o formă sau alta, datoria. Și, după cum se spune, cînd a fost nevoie, au pus la o parte orice fel de instrumente și au luat în mînă sabia pentru a-și apăra glia, independența patriei, pentru a lupta împotriva dominației străine.

Trăim, desigur, în alte împrejurări. Acum trebuie să punem mîna să muncim cu toții, indiferent unde am fi, să ridicăm patria pe noi culmi de progres și civilizație, să asigurăm un loc demn, liber, națiunii noastre în rîndul națiunilor libere ale lumii. Să lăsăm la o parte totul și să acționăm pentru pace, pentru colaborare, pentru dezarmare, pentru că numai în condiții de pace asigurăm viitorul națiunii noastre, viitorul tuturor popoarelor și națiunilor lumii! (Aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceașescu — pace!”).

Stimați tovarășii și prieteni,

Republica Socialistă România a dezvoltat și dezvoltă larg relațiile sale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Participăm și vom participa activ și în viitor la soluționarea gravelor și complexelor probleme ale lumii contemporane, în interesul tuturor națiunilor, al independenței și suveranității lor, al păcii și progresului economic și social al fiecărei națiuni.

În acest cadru, aș dori să mă refer foarte suc-

cent la schimbul de scrisori dintre Comitetul Central al Partidului Comunist Român și Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar. Am vorbit puțin mai larg despre aceasta în plenara Comitetului Central, de aceea nu doresc să reiau aceste lucruri.

Am pornit, cînd am adresat scrisoarea conducerii Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, de la necesitatea de a se ajunge la discuții între delegațiile celor două partide, în vederea stabilirii, de comun acord, a renunțării la orice activitate îndreptată împotriva României socialiste, de a se pune capăt activității șoviniste, naționaliste și de dezinformare sistematică a poporului ungar cu privire la realitățile din țara noastră. Am primit răspunsul spre sfîrșitul lunii iunie, prin care conducerea Partidului Muncitoresc Socialist Ungar se declara de acord să se înceapă discuții, în diferite etape.

Am considerat că este un pas important în această problemă, dar, din păcate, nu au trecut prea multe zile și în Ungaria au continuat să se facă declarații, să se publice tot felul de materiale cu privire la politica României, cu caracter naționalist-șovin, iar ieri, în problema aceasta, s-a organizat o demonstrație în fața ambasadei noastre. Este greu de înțeles de la ce judecată au pornit organizatorii acestei demonstrații. Se pare că lipsa unei demascări ferme a politicii horthyste, mai mult chiar, admirația unor cercuri din Ungaria pentru politica horthystă constituie o sursă de inspirație pentru acei care sînt pătrunși de ură față de mărețele realizări ale poporului român, față de programele de dezvoltare socială a patriei noastre.

Nu este un secret pentru nimeni că, în edificarea socialismului, există deosebirile de abordare a problemelor. Dar noi am pornit și pornim de la faptul că realizarea socialismului se înfăptuiește într-o diversitate de condiții, de la o țară la alta, de la o etapă la alta, și că fiecare partid și popor își alege calea dezvoltării pe care o crede cea mai corespunzătoare. Adevăratul judecător trebuie să fie poporul din fiecare țară, realitatea, viața care demonstrează și vor demonstra în ce măsură o cale sau alta au răspuns realităților și năzuințelor de bunăstare, de libertate ale poporului.

Nu dorim în nici un fel să ne amestecăm în treburile altor state și, deci, nici ale Ungariei vecine. Problemele actuale din această țară trebuie să le soluționeze forțele conducătoare, poporul ungar, iar, pornind de la aceasta, nu putem admite în nici

un fel, nimănui, să se amestece în treburile noastre interne, să considere că este bine sau nu este bine ca o problemă să se soluționeze într-un fel sau altul. Și noi avem multe păreri despre ce se întîmplă în lume și în diferite țări, inclusiv în Ungaria. Dar nu considerăm că trebuie să ne referim la acestea, să ne amestecăm în treburile interne ale altor state. Dar, mai cu seamă, nu putem admite să se declare din nou într-o comisie a parlamentului ungar că politica constantă a Ungariei este ca toți cetățenii din alte țări care au strămoși cît de îndepărtați de origine ungară să aparțină națiunii ungare și că Ungaria își asumă răspunderea de a se ocupa de ei și de a le dirija activitatea.

Este o concepție străină dreptului internațional, pe care nici Horthy nu a îndrăznit s-o formuleze. Dar se pare că s-au găsit oameni care vor să depășească tot ceea ce a fost mai rău în istoria omenirii, în acest domeniu.

De problemele cetățenilor români — indiferent care a fost originea părinților lor — se ocupă partidul și statul nostru. De altfel, practic, este foarte greu să identificăm ce s-a întîmplat de veacuri. Un lucru este clar, că poporul român s-a născut pe aceste meleaguri, și-a cucerit independența, s-a format ca națiune în luptă, a conlucrat cu vecinii, inclusiv cu oamenii înaintați din rîndurile națiunii ungare. Pe aceste meleaguri au conlucrat și oamenii muncii români, și maghiari, și de altă naționalitate. Tot ceea ce s-a realizat în România reprezintă munca comună, iar toți cei ce locuiesc în România sînt cetățeni români, cu aceleași drepturi, dar și cu aceleași obligații! Nimeni din afară nu poate emite pretenția de a se ocupa de un grup sau altul de cetățeni români! De toți cetățenii patriei noastre se ocupă conducerea statului și partidul nostru, societatea noastră, se ocupă poporul nostru însuși, care, în mod democratic, își hotărăște dezvoltarea sa, viitorul socialist și comunist! (Aplauze puternice, urale prelungite; se scandează îndelung „Ceașescu și poporul!”).

Sperăm și dorim să se renunțe cît mai grabnic la asemenea manifestări și concepții și să se înțeleagă că interesul poporului român și poporului ungar este de a trăi în bună vecinătate, de a conlucra activ în toate domeniile, pentru construcția socialismului, pentru ridicarea nivelului lor de viață, pentru asigurarea independenței fiecărei națiuni. Așa se vor servi în cele mai bune condiții interesele atît ale națiunii române, cît și ale națiunii ungare, interesele păcii și colaborării internaționale. (Aplauze și urale puternice, prelungite).

Sînt multe probleme internaționale grele. Sîntem

profund preocupați de situația gravă economică existentă în lume, de agravarea situației țărilor în curs de dezvoltare. Ne punem năzuință pentru o nouă ordine economică mondială, pentru asigurarea condițiilor necesare, care gresului economiei agrarilor în curs de dezvoltare, pentru gresul trierea echilibrată a economiei mondiale, pentru 7 țări noi, de deplină cumtate, între toate năzuințele, suveranitate, neamestecului în treburile interne, pe respectul tuturor fiecărui popor erizei — și alege calea de generală rii pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. (Aplauze puternice, urale prelungite).

Sîntem ferm hotărîți să participăm și în viitor, cînt toate forțele, la dezvoltarea prieteniei și colaborării cu toate popoarele și forțele progresiste, cu toți cei care se pronunță pentru pace, pentru libertate, pentru dezarmare, pentru independența fiecărei națiuni. Avem convingerea că, acționînd unitar, forțele progresiste, popoarele de pretutindeni dispun de forța necesară vor impune, pînă la urmă — chiar dacă vor fi necesare lupte grele — o nouă gîndire, o nouă politică vor impune dezarmarea, vor asigura realizarea unei lumi a păcii și colaborării, fără arme și războaie. Pentru această lume trebuie să acționăm cu toții, cu toată hotărîrea! (Aplauze și urale puternice; se scandează „Ceașescu, România — pacea și prietenia!”).

Stimați tovarășii și prieteni,

Acum este necesar să întoarcem fiecare la locurile de muncă cu hotărîre fermă de a acționa cu toate forțele, în deplină unitate, în vederea înfăptuirii planului pe acest an pentru realizarea în cele mai bune condiții a cîincinalului actual, asigurînd astfel înfăptuirea obiectivelor strategice de trecere a patriei noastre la un nou stadiu de dezvoltare, de ridicare a României pe noi culmi de progres și civilizație. (Aplauze puternice, prelungite).

Doresc să adresez tuturor organizațiilor și organismelor Frontului Democrației și Unității Socialiste Consiliului Național, întregului nostru popor cel mai bune urări de noi realizări, de noi succese în toate domeniile — multă sănătate și fericire! (Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceașescu și poporul!”). „Ceașescu, România — stîmna noastră și mindria!”. Se întonează „E scris pe Tricolorul nire”. Într-o puternică unitate, toți cei prezenți să se ridice în picioare și aclamă îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre — pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU).